

Bản án số: 41/2017/HSST  
Ngày 31 tháng 7 năm 2017

**NHÂN DANH**  
**NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**TOÀ ÁN NHÂN DÂN HUYỆN BÌNH XUYỀN - TỈNH VINH PHÚC**

**Với thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:**

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Nguyễn Xuân Trọng

Các Hội thẩm nhân dân: Ông Nguyễn Đức Tiến và ông Nguyễn Quang Thái.

Thư ký Tòa án ghi biên bản phiên tòa: Bà Nguyễn Phương Nhật Mai - Cán bộ  
Tòa án nhân dân huyện Bình Xuyên.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Bình Xuyên tham gia phiên tòa: Ông  
Phó Văn Lợi - Kiểm sát viên.

Ngày 31 tháng 7 năm 2017, tại Trụ sở Tòa án nhân dân huyện Bình Xuyên,  
tỉnh Vĩnh Phúc xét xử sơ thẩm vụ án hình sự thụ lý số: 33/2017/HSST ngày 22  
tháng 6 năm 2017, đối với bị cáo:

**Bùi Thế H**, sinh ngày 10 tháng 7 năm 1972; sinh trú quán: Tổ dân phố C, thị  
trấn G, huyện B, tỉnh Vĩnh Phúc; nghề nghiệp: Tự do; trình độ văn hóa: Lớp 07/12;  
con ông Bùi Thế C và bà Phạm Thị K; có vợ là Lưu Thị T và có 02 con; tiền án,  
tiền sự: Không; bị cáo bị bắt tạm giam từ 24 tháng 4 năm 2017 đến ngày 23 tháng 6  
năm 2017 được áp dụng biện pháp Cấm đi khỏi nơi cư trú, hiện tại ngoại tại địa  
phương đến nay, (có mặt).

**Người bị hại:** Anh Nguyễn Ngọc S, sinh năm 1989.

Nơi cư trú: Thôn V, xã T, huyện B, tỉnh Vĩnh Phúc, (vắng mặt).

**Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:** Chị Lưu Thị T, sinh năm 1980.

Nơi cư trú: Tổ dân phố C, thị trấn G, huyện B, tỉnh Vĩnh Phúc, (có mặt).

**NHẬN THẤY:**

Bị cáo Bùi Thế H bị Viện kiểm sát nhân dân huyện B truy tố về hành vi phạm  
tội như sau: Khoảng 21 giờ 15 phút ngày 23 tháng 3 năm 2017, anh Nguyễn Ngọc  
S, một mình điều khiển xe ô tô Biển kiểm soát 88A - 068.00, nhãn hiệu Huyundai,  
loại xe Grand I10 màu bạc, từ nhà đến nhà anh Lê Minh T, ở tổ dân phố C, thị trấn  
G, huyện B, tỉnh Vĩnh Phúc, để mua bột nghệ. Khi đến nhà anh T, quan sát thấy  
cửa nhà bị cáo H là hàng xóm đối diện nhà anh T khóa, nên anh S đỗ xe ô tô trước

cửa nhà bị cáo H, đầu xe ô tô hướng vào bên trong nhà cách cửa chính nhà H khoảng 01 mét, đuôi xe hướng ra mặt đường 302, xe ô tô đỗ sát về phía bên phải theo hướng từ bên ngoài vào nhà. Đến khoảng 21 giờ 30 phút cùng ngày, sau khi uống rượu ở nhà một số người bạn xong, H đi bộ về nhà, thấy xe ô tô của anh S đỗ trước cửa, H gọi cho vợ là chị Lưu Thị T ra mở cửa nhưng không thấy chị T trả lời. Do nghi ngờ chiếc xe ô tô là của bạn chị T dẫn về nhà quan hệ bất chính. H bực tức, nhặt viên gạch nung đặc màu nâu đỏ trước cửa nhà ném vào giữa mép trên kính chắn gió phía trước xe ô tô của anh S, làm bề mặt kính chắn gió bị vỡ, nứt. Sau khi sự việc xảy ra, anh S đã trình báo sự việc đến Công an thị trấn G và Công an huyện B giải quyết.

Sau khi xảy ra vụ việc, Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện B đã tiến hành vẽ sơ đồ hiện trường, chụp ảnh, khám nghiệm hiện trường, khám nghiệm phương tiện liên quan đến vụ việc, trưng cầu định giá tài sản để xác định thiệt hại theo đúng qui định của pháp luật và các bên liên quan không có ý kiến gì.

Tại kết luận định giá số 18 ngày 07 tháng 4 năm 2017, Hội đồng định giá tài sản huyện Bình Xuyên kết luận: Kính chắn gió xe ô tô nhãn hiệu Hyundai loại xe Grand I10, Biển kiểm soát 88A - 06800 bị vỡ trị giá là 6.452.122 đồng.

Về vật chứng vụ án: Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Bình Xuyên đã tạm giữ 01 xe ô tô nhãn hiệu Hyundai loại xe Grand I10, Biển kiểm soát 88A - 06800 và 01 viên gạch nung đặc màu nâu đỏ H dùng để đập kính. Đối với xe ô tô Grand I10 quá trình điều tra xác định là của Công ty TNHH TM và XD V, Công ty đã có hợp đồng ủy quyền toàn bộ cho anh S quản lý và sử dụng do đó, đến ngày 13 tháng 4 năm 2017, Cơ quan Cảnh sát điều tra - Công an huyện B đã trả lại chiếc xe ô tô cho anh S.

Về trách nhiệm dân sự: Anh S yêu cầu bị cáo H phải bồi thường tổng số tiền 20.000.000 đồng, gồm các khoản chi phí thay mới kính chắn gió, thiệt hại mất thu nhập do xe ô tô bị tạm giữ (xe ô tô anh S sử dụng để chạy taxi). Quá trình điều tra, bị cáo đã tác động để chị Lưu Thị T (vợ H) bồi thường cho anh S, ngày 16 tháng 5 năm 2017 chị T đã bồi thường cho anh S đủ số tiền 20.000.000 đồng theo thỏa thuận. Sau khi nhận đủ số tiền anh S không yêu cầu H phải bồi thường thêm bất kỳ khoản tiền nào khác và có đơn đề nghị giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

Tại bản Cáo trạng số 34/KSĐT-TA ngày 21 tháng 6 năm 2017, Viện kiểm sát nhân dân huyện Bình Xuyên đã truy tố Bùi Thế H về tội “Cố ý làm hư hỏng tài sản” theo quy định tại khoản 1, Điều 178 Bộ luật Hình sự 2015.

Tại phiên toà Kiểm sát viên luận tội đối với bị cáo: Giữ nguyên quyết định truy tố như cáo trạng đối với Bùi Thế H; sau khi đánh giá tính chất, mức độ phạm tội của bị cáo và các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự, đề nghị Hội đồng xét xử căn cứ khoản 1 Điều 178 Bộ luật Hình sự 2015; điểm b, h, p khoản 1, khoản 2 Điều 46; điểm d khoản 1 Điều 48 Bộ luật Hình sự 1999; xử phạt bị cáo Bùi Thế H 06 (Sáu) đến 09 (Chín) tháng tù thời hạn tù tính từ ngày bị bắt được trừ thời gian tạm giam.

Đề nghị áp dụng khoản 1 Điều 41 Bộ luật Hình sự 1999; khoản 2 Điều 76 Bộ luật Tố tụng hình sự; các Điều 584, 585 và 589 Bộ luật Dân sự 2015.

Tịch thu tiêu hủy 01 viên gạch chỉ màu nâu đỏ là công cụ phạm tội.

Xác nhận bị cáo H đã tự nguyện bồi thường cho anh Nguyễn Ngọc S số tiền 20.000.000 đồng theo sự thỏa thuận là hợp pháp.

Căn cứ vào các chứng cứ và tài liệu đã được thẩm tra tại phiên tòa, căn cứ vào kết quả tranh luận tại phiên tòa trên cơ sở xem xét đầy đủ, toàn diện chứng cứ, ý kiến của Kiểm sát viên, bị cáo và những người tham gia tố tụng khác,

### **XÉT THẤY:**

Quá trình điều tra cũng như tại phiên tòa, bị cáo Bùi Thế H thừa nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình đúng như nội dung Cáo trạng truy tố của Viện kiểm sát nhân dân huyện B, bị cáo khai nhận:

Khoảng 21 giờ 30 phút ngày 23 tháng 3 năm 2017, tại cổng nhà bị cáo H ở tổ dân phố C, thị trấn G, huyện B, tỉnh Vĩnh Phúc do bức tức vì thấy chiếc xe Hyundai loại xe Grand I10, Biển kiểm soát 88A – 06800 của anh Nguyễn Ngọc S đậu ngay trước cửa chặn lối vào nhà nên bị cáo dùng viên gạch nung đặc màu nâu đỏ ném vỡ kính chắn gió phía trước xe ô tô, trị giá tài sản bị thiệt hại là 6.452.122 đồng (Sáu triệu bốn trăm năm mươi hai nghìn một trăm hai mươi hai đồng).

Xét lời nhận tội của bị cáo là phù hợp với các tài liệu có trong hồ sơ như lời khai của bị cáo tại Cơ quan điều tra, sơ đồ hiện trường vụ việc, biên bản khám nghiệm hiện trường; kết luận định giá tài sản, bản ảnh chụp tại hiện trường cùng các tài liệu, chứng cứ khác được thu thập hợp pháp có trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra tại phiên tòa.

Hành vi của bị cáo H đã phạm tội “*Cố ý làm hư hỏng tài sản*”, tội phạm và hình phạt được quy định tại khoản 1 Điều 143 Bộ luật Hình sự năm 1999 có khung hình phạt cải tạo không giam giữ đến ba năm hoặc phạt tù từ sáu tháng đến ba năm.

Tuy nhiên khoản 1 Điều 178 Bộ luật Hình sự 2015 quy định về tội “*Cố ý làm hư hỏng tài sản*” có khung hình là phạt tiền từ 10.000.000 đồng đến 50.000.000 đồng, phạt cải tạo không giam giữ đến 03 năm hoặc bị phạt tù từ 06 tháng đến 03 năm. Như vậy Bộ luật Hình sự 2015 quy định bổ sung hình phạt tiền đối với tội “*Cố ý làm hư hỏng tài sản*”, do vậy theo khoản 2 Điều 2 Nghị quyết số: 41/2017/QH14 ngày 20 tháng 6 năm 2017 của Quốc Hội hướng dẫn thực hiện các quy định tại khoản 3 Điều 7 của Bộ luật Hình sự năm 2015 thì đây là quy định có lợi cho người phạm tội, do đó Hội đồng xét xử áp dụng khoản 1 Điều 178 Bộ luật Hình sự 2015 để xử phạt đối với bị cáo.

Vì vậy, có đủ cơ sở để kết luận hành vi của Bùi Thế H đã phạm vào tội “*Cố ý làm hư hỏng tài sản*”; tội danh được quy định tại khoản 1 Điều 178 Bộ luật Hình sự

2015 có khung hình phạt phạt tiền từ 10.000.000 đồng đến 50.000.000 đồng, phạt cải tạo không giam giữ đến 03 năm hoặc bị phạt tù từ 06 tháng đến 03 năm.

Xét nhân thân bị cáo cũng như các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự thấy rằng: Bị cáo được hưởng 05 tình tiết giảm nhẹ tại khoản 1 và 03 tình tiết giảm nhẹ tại khoản 2 Điều 46 Bộ luật Hình sự là: Bị cáo đã tự nguyện sửa chữa khắc phục hậu quả cho người bị hại, bị cáo đã thay mới kính xe ô tô cho anh S; bị cáo tự nguyện bồi thường toàn bộ thiệt hại cho người bị hại, bồi thường số tiền anh S bị mất thu nhập trong thời gian xe ô tô bị Công an tạm giữ 20 ngày (xe ô tô anh S sử dụng để chạy taxi); phạm tội lần đầu và thuộc trường hợp ít nghiêm trọng; có thái độ thành khẩn khai báo; thực sự ăn năn hối cải về hành vi phạm tội; bố, mẹ bị cáo là người có công với nước được tặng thưởng Huân huy chương; người bị hại có đơn xin miễn truy cứu trách nhiệm hình sự cho bị cáo và người bị hại anh S cũng có lỗi để xe sát trước cửa chắn lối ra vào nhà bị cáo. Bị cáo không phải chịu tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự nào.

Tại phiên tòa đại diện Viện kiểm sát đề nghị áp dụng tình tiết tăng nặng “phạm tội có tính chất côn đồ” đối với bị cáo H Hội đồng xét xử xét thấy: Phạm tội có tính chất côn đồ là trường hợp khi phạm tội, người phạm tội rõ ràng đã coi thường những quy tắc trong cuộc sống, coi thường pháp luật, có những hành vi ngang ngược, can quấy, luôn phá rối trật tự trị an, bất chấp sự can ngăn của người khác chỉ vì những nguyên cớ nhỏ nhặt nhưng cũng cố tình gây sự để phạm tội. Đối với bị cáo H trước khi phạm tội luôn chấp hành pháp luật, không phải là đối tượng can quấy, gây rối trật tự trị an, hơn nữa thời điểm xảy ra sự việc vào buổi tối, chỉ có một mình bị cáo, không gây sự hay mâu thuẫn với ai để phạm tội; hành vi của bị cáo chỉ là nhất thời dẫn đến xâm hại tài sản hợp pháp của người khác (bị cáo chỉ có một hành động duy nhất đập vào kính xe), do đó không thể coi hành vi của bị cáo là có tính chất côn đồ; đề nghị của đại diện Viện kiểm sát không được Hội đồng xét xử chấp nhận.

Đề nghị của đại diện Viện kiểm sát buộc bị cáo phải chấp hành hình phạt tù tại trại giam từ 06 đến 09 tháng là quá nghiêm khắc không phù hợp với tính chất, mức độ hành vi phạm tội vì: Như đã phân tích ở trên trước khi phạm tội bị cáo có nhân thân tốt, phạm tội lần đầu, có nơi cư trú rõ ràng, trong vụ án này bị cáo nhất thời phạm tội hơn nữa người bị hại anh S cũng có lỗi và có đơn xin miễn trách nhiệm hình sự cho bị cáo; Ngoài ra nữa bị cáo được hưởng rất nhiều tình tiết giảm nhẹ tại khoản 1 và khoản 2 Điều 46 của Bộ luật Hình sự và bị cáo không phải chịu tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự nào, đáng được khoan hồng, có đủ điều kiện để áp dụng Điều 60 Bộ luật Hình sự. Vì vậy, không cần thiết bắt bị cáo phải chấp hành hình phạt tù tại Trại giam như đề nghị của đại diện Viện kiểm sát mà cho bị cáo hưởng án treo, ấn định thời gian thử thách gấp đôi và giao cho chính quyền địa phương nơi bị cáo thường trú giám sát, giáo dục cũng đủ để răn đe, giáo dục và phòng ngừa chung. Do đó, đề nghị của đại diện Viện kiểm sát về hình phạt không được Hội đồng xét xử chấp nhận.

Về trách nhiệm dân sự: Quá trình điều tra anh S yêu cầu bị cáo H phải bồi thường số tiền 20.000.000 đồng gồm thanh toán tiền kính, tiền công thay mới kính và tiền mất thu nhập do xe bị giữ tại Công an huyện 20 ngày. Ngày 16 tháng 5 năm 2017, chị T vợ bị cáo đã bồi thường xong cho anh S số tiền 20.000.000 đồng thay cho bị cáo H. Sau khi nhận tiền anh S không có yêu cầu gì khác về phần bồi thường và đề nghị Tòa án ghi nhận về sự tự nguyện thỏa thuận bồi thường dân sự. Xét đây là thỏa thuận tự nguyện và không trái pháp luật, Hội đồng xét xử sẽ ghi nhận. Tại phiên tòa chị T khẳng định, số tiền 20.000.000 đồng mà chị đã bồi thường cho anh S là tiền của vợ chồng và chị không có yêu cầu gì về số tiền này nên Hội đồng xét xử không xét.

Về vật chứng của vụ án:

Đối với xe ô tô Hyundai Grand I10 quá trình điều tra Cơ quan điều tra xác định là xe của anh S và đã trả lại cho anh S, sau khi nhận lại không có ý kiến gì nên Tòa không xét.

Đối với viên gạch H dùng đập vỡ kính là công cụ phạm tội cần tịch thu tiêu hủy.

Về án phí sơ thẩm: Bị cáo Bùi Thế H phải chịu theo quy định.

*Vì các lẽ trên,*

### **QUYẾT ĐỊNH:**

Tuyên bố bị cáo Bùi Thế H phạm tội “Cố ý làm hư hỏng tài sản”.

Áp dụng khoản 1 Điều 178 Bộ luật Hình sự 2015; điểm b, h, p khoản 1, khoản 2 Điều 46, khoản 1, khoản 2 Điều 60 Bộ luật Hình sự 1999:

Xử phạt bị cáo Bùi Thế H 06 (Sáu) tháng tù cho hưởng án treo, thời gian thử thách 01 (Một) năm thời hạn thử thách tính từ ngày tuyên án sơ thẩm.

Giao Bùi Thế H cho Ủy ban nhân dân thị trấn G, huyện B, tỉnh Vĩnh Phúc giám sát, giáo dục trong thời gian thử thách. Trong trường hợp người được hưởng án treo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo qui định tại khoản 1 Điều 69 của Luật Thi hành án hình sự.

Áp dụng khoản 1 Điều 42 Bộ luật Hình sự 1999; các Điều 584, 585 589 Bộ luật Dân sự 2015: Ghi nhận sự tự nguyện thỏa thuận về bồi thường thiệt hại dân sự giữa bị cáo Bùi Thế H với người bị hại anh Nguyễn Ngọc S số tiền 20.000.000 đồng (Hai mươi triệu đồng). Xác nhận anh S đã nhận đủ số tiền 20.000.000 đồng (Hai mươi triệu đồng) theo giấy biên nhận tiền ngày 16 tháng 5 năm 2017.

Áp dụng khoản 1 Điều 41 của Bộ luật Hình sự; khoản 2 Điều 76 của Bộ luật Tố tụng hình sự:

Tịch thu tiêu hủy 01 viên gạch chỉ màu nâu đỏ, kích thước 20cm x 10cm x 5cm, là công cụ phạm tội. Vật chứng có đặc điểm như biên bản giao nhận vật chứng do Chi cục Thi hành án dân sự huyện B lập ngày 07 tháng 7 năm 2017.

Áp dụng Điều 99 Bộ luật tố tụng hình sự; Nghị quyết 326/2016/UBTVQH ngày 30 tháng 12 năm 2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc Hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí, lệ phí Tòa án: Buộc bị cáo Bùi Thế H phải chịu 200.000 đồng (Hai trăm nghìn đồng) án phí hình sự sơ thẩm.

Trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án bị cáo, người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan có quyền kháng cáo bản án để yêu cầu xét xử phúc thẩm; người bị hại vắng mặt có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc bản án được niêm yết công khai.

***Nơi nhận:***

- VKSND huyện B;
- CA huyện B;
- Chi cục THADS huyện B;
- Bị cáo;
- Lưu HS, VP.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM**  
**Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa**

***Đã ký***

**Nguyễn Xuân Trọng**

**Các Hội thẩm nhân dân**

**Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa**

**Nguyễn Đức Tiến**

**Nguyễn Quang Thái**

**Nguyễn Xuân Trọng**

***Nơi nhận:***

- VKSND huyện Bình Xuyên;
- CA huyện Bình Xuyên;
- Chi cục THADS huyện Bình Xuyên;
- Bị cáo;
- Lưu HS, VP.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM**  
**Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa**

**Nguyễn Xuân Trọng**

**Các Hội thẩm nhân dân**

**Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa**

**Nguyễn Đức Tiến**

**Nguyễn Quang Thái**

**Nguyễn Xuân Trọng**

**Nơi nhận:**

- VKSND huyện Bình Xuyên;
- CA huyện Bình Xuyên;
- Chi cục THADS huyện Bình Xuyên;
- Bị cáo;
- Lưu HS, VP.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM**  
**Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa**

**Nguyễn Xuân Trọng**

Sửa chữa ở đây được hiểu là sửa lại những cái bị hư hỏng (như sửa lại chiếc xe bị hỏng, sửa chiếc ghế bị gãy do hành vi phạm tội mà bị cáo gây ra).

Bồi thường là việc đền bù lại những thiệt hại mà mình đã gây ra cho người khác (Ví dụ như con anh lấy xe đạp của người khác nay cháu đã bán chiếc xe đó lấy tiền tiêu xài, nay không thể tìm được chiếc xe đạp đó nên gia đình anh đã mua một chiếc xe đạp khác hoặc trả cho người bị hại hoặc trả tiền bằng giá trị của một chiếc xe đạp cho người bị hại).

Đối với những thiệt hại về tính mạng, sức khỏe, nhân phẩm thì người phạm tội hoặc đại diện gia đình họ tự nguyện đưa cho gia đình người bị hại một khoản tiền chữa bệnh, tiền viện phí, tiền trợ cấp khó khăn thì chỉ được coi đó là tự nguyện khắc phục hậu quả chứ không phải là bồi thường).

Khắc phục hậu quả là khắc phục những thiệt hại trực tiếp hoặc gián tiếp do hành vi phạm tội gây nên mà những thiệt hại này không thể bồi thường hay sửa chữa được. Trường hợp gia đình anh đưa người bị hại đi bệnh viện, lo chạy chữa vết thương, chi tiền thuốc men, viện phí được coi là khắc phục hậu quả.

